

TÒA ÁN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TỈNH BẮC NINH **Độc lập- Tự do- Hạnh phúc**

Bản án số: 49/2020/HS-PT

Ngày: 31/7/2020

NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH BẮC NINH

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nghiêm Thị Lượng.

Các Thẩm phán: 1. Ông Vũ Công Đồng;

2. Ông Nguyễn Hữu Hòa.

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Xuân Bình - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Ninh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Bắc Ninh tham gia phiên tòa:
Ông Ngô Xuân Quý - Kiểm sát viên.

Hôm nay, ngày 31 tháng 7 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Ninh tiến hành xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số 100/2020/TLPT-HS ngày 26 tháng 6 năm 2020 đối với bị cáo Nguyễn Ngọc Nh do có kháng cáo của bị cáo và đại diện theo ủy quyền của bị hại đối với Bản án hình sự sơ thẩm số 28/2020/HS-ST ngày 12 tháng 5 năm 2020 của Tòa án nhân dân huyện Thuận Thành, tỉnh Bắc Ninh.

- Bị cáo có kháng cáo: **Nguyễn Ngọc Nh, sinh năm 1982;** nơi cư trú: Thôn Đ, xã S, huyện Th, tỉnh Bắc Ninh; nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ văn hóa: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Ngọc Th, sinh năm 1958 và bà Nguyễn Thị H1, sinh năm 1960; có vợ là Nguyễn Thị Nh, sinh năm 1989 và có 02 con, con lớn sinh năm 2009, con nhỏ sinh năm 2011; tiền án, tiền sự: Không; tạm giam từ ngày 27/12/2019 đến ngày 20/01/2020; hiện tại ngoại; có mặt.

- Bị hại: Ông Nguyễn Như H, sinh năm 1966; trú tại: Thôn Đ, xã S, huyện Th, tỉnh Bắc Ninh; vắng mặt.

- Người đại diện theo ủy quyền của ông H có kháng cáo:

Bà Nguyễn Thị Ng, sinh năm 1966; trú tại: Thôn Đ, xã S, huyện T, tỉnh Bắc Ninh; có mặt.

- Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho ông H:

Ông Nguyễn Văn Th - Luật sư Văn phòng Luật sư Th thuộc Đoàn Luật sư tỉnh Bắc Giang; có mặt.

Ngoài ra, trong vụ án này còn có người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không kháng cáo, không liên quan đến kháng cáo nên Tòa án không triệu tập.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 15 giờ ngày 03/12/2019, Nguyễn Ngọc Nh cùng hai thợ xây nhà Nh là anh Nguyễn Đức H2, sinh năm 1970 và anh Nguyễn Thế H1, sinh 1975 cùng trú tại thôn Đ, xã Đ, huyện Th, tỉnh Bắc Ninh đang thi công đào móng làm tường bao trước cửa nhà của Nh. Lúc này, anh H1 đang chuyển xi măng, anh H2 và Nh đang dùng máy khoan để khoan đào đường thì ông Nguyễn Như H là hàng xóm có cổng nhìn ra phần sân nhà của Nh từ trong nhà đi ra đường bê tông trước cổng nhà. Ông H đứng giáp góc sân mà Nh đang tiến hành đào móng làm tường bao, lời qua tiếng lại và lớn tiếng cãi nhau với Nh. Ông H chửi và nói không cho Nh xây. Do giữa Nh và ông H đã có mâu thuẫn tranh chấp đất đai từ đầu năm 2019, hai bên thường xuyên xảy ra cãi nhau nên Nh bức xúc chửi ông H, đồng thời cúi xuống dùng tay phải lấy một thanh sắt (gọi là xà cày) dạng hình trụ tròn; dài 88cm; đường kính 2,1cm đang cắm ở trước mặt, sau đó dùng hai tay cầm thanh xà cày vụt mạnh một cái vào cẳng chân phải của ông H làm ông H ngã ra đường. Hậu quả làm ông H bị gãy xương cẳng chân phải, được gia đình đưa đi cấp cứu tại Bệnh viện Xanh Pôn đến ngày 10/12/2019 thì ra viện.

Tại Giấy chứng nhận thương tích số 400 ngày 16/12/2017 của Bệnh viện Xanh Pôn xác định tình trạng thương tích của ông H: VT 1/3 giữa mắt trước cẳng chân phải 2x3cm, bờ nhám nhở. Sưng nề cẳng chân phải; Chụp X quang cẳng chân phải, hình ảnh gãy phức tạp đều trên hai xương cẳng chân phải; Chụp CT gối phải, hình ảnh gãy phức tạp hai xương cẳng chân phải.

Tại Bản kết luận giám định pháp y thương tích số 168/TgT ngày 23/12/2019 của Trung tâm pháp y tỉnh Bắc Ninh kết luận: Căn cứ Thông tư số 22/2019/TT-BYT ngày 28/8/2019 quy định phần trăm tổn thương cơ thể sử dụng trong pháp y:

“- Sẹo mặt trước cẳng chân phải dài 33cm; rộng 0,2cm; còn chỉ khâu. Áp dụng chương 8, tổn thương cơ thể do tổn thương mềm. Phần I. Sẹo vết thương phần mềm. Mục 2 sẹo trung bình = 2%.

- XQ cẳng chân phải hình ảnh gãy đầu trên 02 xương cẳng chân còn nẹp vít. Áp dụng chương 7 tổn thương cơ thể do tổn thương Cơ - Xương - Khớp. Phần VIII, gãy hai xương cẳng chân. Mục 13.1 gãy hai xương cẳng chân can tốt, trục thẳng = 18%;

- Cơ chế là do tác động ngoại lực bởi vật cứng.

Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là: 20%”.

Với nội dung nêu trên, Bản án hình sự sơ thẩm số 28/2020/HS-ST ngày 12 tháng 5 năm 2020 của Tòa án nhân dân huyện Thuận Thành, tỉnh Bắc Ninh đã xét xử và tuyên bố bị cáo Nguyễn Ngọc Nh phạm tội “Cố ý gây thương tích”.

Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm b, s khoản 1 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự xử phạt: Nguyễn Ngọc Nh 25 (hai mươi lăm) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án, nhưng được trừ thời gian tạm giam từ ngày 27/12/2019 đến ngày 20/01/2020.

Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng các Điều 584, 585, 587, 590 Bộ luật dân sự, buộc bị cáo Nguyễn Ngọc Nh phải có trách nhiệm bồi thường cho ông Nguyễn Như H tổng số tiền 80.768.000đ. Xác nhận chị Nguyễn Thị Nhị (vợ bị cáo Nh) đã nộp số tiền 30.000.000đ để bồi thường cho ông Nguyễn Như H thay cho bị cáo.

Tách yêu cầu bồi thường chi phí mổ tháo đinh của ông Nguyễn Như H để giải quyết theo thủ tục tố tụng dân sự sau này nếu ông H có đơn yêu cầu.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn tuyên xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo theo quy định của pháp luật.

Ngày 18/5/2020, bị cáo Nguyễn Ngọc Nh kháng cáo xin hưởng án treo.

Ngày 25/5/2020, người đại diện theo ủy quyền của bị hại là bà Nguyễn Thị Ng kháng cáo với nội dung: Đề nghị cấp phúc thẩm áp dụng các tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm d, đ, e khoản 1 Điều 52 BLHS, không cho bị cáo hưởng các tình tiết giảm nhẹ, phạt bị cáo Nh 05 năm tù. Đề nghị xem xét buộc bị cáo Nh phải bồi thường cho ông Nguyễn Như H khoản mất thu nhập 250.000đ/ngày đến khi ông H hồi phục sức khỏe, đi lại được bình thường.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Nh giữ nguyên yêu cầu kháng cáo. Bị cáo khai: Do ông H cản trở bị cáo xây tường trên phần đất của gia đình bị cáo, hai bên xảy ra cãi chửi nhau nên bị cáo nóng nảy có cầm thanh sắt vụt một cái vào chân phải ông H làm ông H bị gãy chân. Bị cáo thừa nhận Bản án sơ thẩm xét xử là đúng người, đúng tội. Tuy nhiên hiện nay gia đình bị cáo hoàn cảnh khó khăn, bố mẹ già, con nhỏ; bị cáo có nhân thân tốt; phạm tội lần đầu và đã

thành khẩn khai báo, bồi thường một phần thiệt hại cho bị hại, nên đề nghị HĐXX xem xét cho bị cáo được hưởng án treo.

Đại diện theo ủy quyền của bị hại là bà Nguyễn Thị Ng trình bày: Bà giữ nguyên yêu cầu kháng cáo. Hành vi gây thương tích cho ông H của bị cáo Nh có tính chất côn đồ, vì động cơ đê hèn mà thực hiện hành vi phạm tội đến cùng. Do đó, đề nghị HĐXX xử phạt Nh 05 năm tù. Về trách nhiệm dân sự: Từ khi bị Nh đánh đến nay, ông H vẫn chưa đi lại, làm ăn được nên đề nghị HĐXX buộc bị cáo Nh phải bồi thường cho ông Nguyễn Như H khoản tiền mất thu nhập từ ngày 03/12/2019 đến nay (31/7/2020) với mức thu nhập là 250.000đ/ngày và 02 biên lai tổng cộng hơn 100.000đ tiền tái khám của ông H sau khi xét xử sơ thẩm.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Bắc Ninh thực hành quyền công tố tại phiên tòa, sau khi nhận xét vụ án và phân tích hành vi phạm tội, đánh giá nhân thân, các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo Nh, đã đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của bị cáo và đại diện theo ủy quyền của bị hại, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Bị cáo Nh không có ý kiến tranh luận về tội danh, chỉ đề nghị HĐXX xem xét cho bị cáo được hưởng án treo.

Bà Nguyễn Thị Ng không đồng ý với ý kiến của VKS, bà đề nghị tăng nặng hình phạt và tăng bồi thường như đã trình bày ở trên.

Bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị hại, Luật sư Nguyễn Văn Th phát biểu quan điểm: Không đồng ý với quan điểm của VKS. Về hình phạt, luật sư cho rằng mức hình phạt 25 tháng tù giam đối với bị cáo Nh là quá nhẹ. Bản thân bị cáo không thành khẩn khai báo, không ăn năn hối cải, bị cáo phạm tội có nhiều tình tiết tăng nặng như: Phạm tội tính chất côn đồ, hung hãn; cố tình thực hiện tội phạm đến cùng; phạm tội đối với người không thể tự vệ được; dùng thủ đoạn xảo quyệt, tàn ác để phạm tội, quy định tại các điểm d, đ, k, m khoản 1 Điều 52 BLHS nhưng cấp sơ thẩm vẫn áp dụng các tình tiết giảm nhẹ là tự nguyện bồi thường; thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải là không phù hợp. Vì vậy đề nghị HĐXX tăng nặng hình phạt đối với bị cáo.

Về trách nhiệm dân sự: Đến nay bị hại vẫn phải chống nạng đi, chưa thể làm được việc gì, đề nghị bị cáo phải bồi thường cho bị hại tiền mất thu nhập từ ngày 03/12/2019 đến nay (31/7/2020) là: 07 tháng 28 ngày x 250.000/ngày = 59.500.000đ. Đối với các chi phí từ sau ngày xét xử phúc thẩm đến khi đi mổ tháo đinh, Luật sư nhất trí tách ra giải quyết sau.

Đổi đáp quan điểm của bà Ng và Luật sư: Đại diện VKS có ý kiến tranh luận: Bị cáo không phạm vào các tình tiết tăng nặng như Luật sư và bà Ng nêu, vì trước đó bị cáo và ông H đã có mâu thuẫn tranh chấp đất đai kéo dài, giữa bị

cáo và ông H đã xảy ra cãi chửi nhau ngay trước đó. Về các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, tại phiên tòa sơ thẩm và phiên tòa phúc thẩm hôm nay, bị cáo luôn có thái độ thành khẩn khai báo và ăn năn hối cải; bị cáo đã tác động gia đình nộp 30.000.000đ để bồi thường cho ông H, nên Bản án sơ thẩm áp dụng các tình tiết giảm nhẹ theo điểm b, s khoản 1 Điều 51 BLHS cho bị cáo là phù hợp. Về đề nghị tăng mức bồi thường mất thu nhập cho ông H, án sơ thẩm buộc bị cáo phải bồi thường cho bị hại 07 ngày mất thu nhập khi nằm viện là phù hợp. Đối với yêu cầu của bà Ng, tại phiên tòa phúc thẩm không có căn cứ chứng minh, vì vậy tách phần này cùng với phần chi phí mổ tháo đinh giải quyết sau, nếu ông H có yêu cầu. Vì vậy VKS giữ nguyên quan điểm đề nghị.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Nh đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai của người bị hại, người làm chứng, vật chứng và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Do vậy, HĐXX thấy có đủ cơ sở khẳng định: Do có mâu thuẫn về tranh chấp đất đai từ trước, nên khoảng 15h ngày 03/12/2019, khi Nguyễn Ngọc Nh cùng hai người thợ xây đang tiến hành đào móng để xây tường bao trước sân nhà thì giữa Nh và ông Nguyễn Như H đã xảy ra cãi chửi nhau. Nh đã dùng 01 thanh xà cày bằng kim loại dạng hình trụ tròn, dài 88cm vụt mạnh 01 cái vào cẳng chân phải của ông H làm ông H bị gãy xương cẳng chân phải. Tổng tỷ lệ tổn thương cơ thể tại thời điểm giám định là 20%. Do vậy, Bản án sơ thẩm xét xử bị cáo Nguyễn Ngọc Nh phạm tội “Cố ý gây thương tích” theo điểm đ khoản 2 Điều 134 BLHS là đúng người, đúng tội.

[2] Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã gây thương tích tổn hại sức khỏe cho bị hại, làm ảnh hưởng đến tình hình trật tự trị an tại địa phương. Vì vậy cần xử lý nghiêm bằng pháp luật hình sự để giáo dục riêng và phòng ngừa chung.

[3] Xét kháng cáo xin hưởng án treo của bị cáo và đề nghị tăng nặng hình phạt của đại diện theo ủy quyền của bị hại, HĐXX nhận thấy:

- Bị cáo dùng hung khí nguy hiểm (thanh sắt) gây thương tích cho bị hại tỷ lệ tổn thương cơ thể là 20%. Gia đình bị cáo đã tự nguyện nộp bồi thường 30.000.000đ tại Chi cục THADS huyện Thuận Thành để bồi thường cho bị hại; quá trình điều tra và tại phiên tòa sơ thẩm, phúc thẩm, bị cáo thành khẩn nhận tội, ăn năn hối cải, vì vậy cấp sơ thẩm áp dụng cho bị cáo 02 tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo điểm b, s khoản 1 Điều 51 BLHS và phạt bị cáo 25

tháng tù là phù hợp với pháp luật. Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo không có tình tiết giảm nhẹ mới, vì vậy không có căn cứ chấp nhận kháng cáo xin hưởng án treo của bị cáo.

- Tại phiên tòa hôm nay, bà Ng và Luật sư đề nghị áp dụng các tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự là “phạm tội có tính chất côn đồ”, “cố tình thực hiện tội phạm đến cùng”; “phạm tội đối với người không thể tự vệ được”; “dùng thủ đoạn xảo quyệt, tàn ác để phạm tội”, quy định tại các điểm d, đ, k, m khoản 1 Điều 52 BLHS và đề nghị tăng nặng hình phạt đối với bị cáo Nh là không có căn cứ, không được chấp nhận.

- Về kháng cáo đề nghị tăng bồi thường dân sự của đại diện theo ủy quyền của bị hại, HĐXX nhận thấy: Bản án sơ thẩm đã xem xét buộc bị cáo phải bồi thường thiệt hại về sức khỏe cho bị hại các khoản gồm: Tiền thuốc, tiền chi phí phẫu thuật (có hóa đơn); tiền thuê xe; tiền mất thu nhập của ông H và 01 người chăm sóc trong thời gian ông H nằm viện 7 ngày; tiền bồi dưỡng phục hồi sức khỏe; tiền bù đắp tổn thất về tinh thần; tiền thuê xe, vật tư y tế... tổng cộng là 80.768.000 đồng là có căn cứ và phù hợp với pháp luật. Tại phiên tòa hôm nay, bà Ng yêu cầu bị cáo phải bồi thường tiền mất thu nhập của ông H do không đi làm được từ sau khi ra viện cho đến nay, nhưng không xuất trình được căn cứ chứng minh. Trước phiên tòa phúc thẩm bà Ng có nộp cho Tòa án tỉnh Bắc Ninh 02 Hóa đơn bán hàng của Bệnh viện Xanh Pôn cùng ngày 03/6/2020, trong đó 01 hóa đơn chụp XQ với số tiền là 65.400đ và 01 hóa đơn khám bệnh với số tiền là 38.700đ, tổng cộng 02 hóa đơn là 104.100đ, bà Ng trình bày đây là chi phí ông H khám lại theo lời hẹn của bác sĩ. HĐXX nhận thấy, đây là chi phí không đáng kể phát sinh sau khi xét xử sơ thẩm. Cấp sơ thẩm đã tách phần chi phí liên quan đến mổ tháo đinh của bị hại ra giải quyết theo thủ tục tố tụng dân sự khi có yêu cầu, vì vậy đối với khoản tiền 104.100đ này và khoản tiền mất thu nhập của bị hại sau khi ra viện (nếu có căn cứ chứng minh) thì ông H có quyền tiếp tục yêu cầu bị cáo bồi thường cùng với chi phí của việc mổ tháo đinh.

Từ phân tích trên, HĐXX nhận thấy cần bác toàn bộ kháng cáo của bị cáo và đại diện theo ủy quyền của bị hại, giữ nguyên Bản án sơ thẩm.

- Cần bắt tạm giam bị cáo ngay tại phiên tòa phúc thẩm để bảo đảm thi hành án.

[4] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị tiếp tục có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

[5] Bị cáo phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 355; Điều 356 Bộ luật tố tụng hình sự.

1. Không chấp nhận kháng cáo của bị cáo Nguyễn Ngọc Nh và kháng cáo của đại diện theo ủy quyền của bị hại, giữ nguyên bản án sơ thẩm.

Áp dụng điểm đ khoản 2 Điều 134; điểm b, s khoản 1 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự: Xử phạt bị cáo Nguyễn Ngọc Nh 25 (hai mươi lăm) tháng tù về tội “Cố ý gây thương tích”. Thời hạn tù tính từ ngày 31/7/2020, nhưng được trừ thời gian tạm giam từ ngày 27/12/2019 đến ngày 20/01/2020.

Áp dụng Điều 347 Bộ luật tố tụng hình sự: Quyết định bắt và tạm giam bị cáo Nguyễn Ngọc Nh 45 (bốn mươi lăm) ngày kể từ ngày tuyên án phúc thẩm để đảm bảo thi hành án.

2. Về trách nhiệm dân sự: Áp dụng Điều 48 BLHS; các Điều 584, 585, 587, 590 Bộ luật dân sự: Buộc bị cáo Nguyễn Ngọc Nh phải bồi thường thiệt hại về sức khỏe cho ông Nguyễn Như H tổng số tiền là 80.768.000 đồng, trừ 30.000.000 đồng bị cáo đã nộp tại Chi cục THADS huyện Thuận Thành (do chị Nhị - vợ bị cáo nộp thay), bị cáo còn phải nộp tiếp số tiền là 50.768.000 đồng.

Kể từ ngày bản án phát sinh hiệu lực pháp luật, người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án, nếu bên phải thi hành án không thi hành thì hàng tháng phải chịu một khoản lãi của số tiền chậm thi hành án theo quy định tại điều 468 Bộ luật dân sự, tương ứng với thời gian chậm thi hành án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo qui định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các điều 6,7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo qui định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

- Tách yêu cầu bồi thường chi phí mổ tháo đinh của ông Nguyễn Như H để giải quyết theo thủ tục tố tụng dân sự sau này nếu ông H có đơn yêu cầu.

3. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị tiếp tục có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

4. Bị cáo phải chịu 200.000đ án phí hình sự phúc thẩm.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Vụ 1 – TAND tối cao; TAND cấp cao;
- VKSND tỉnh Bắc Ninh;
- CSĐT, VKS, TAND huyện Thuận Thành;

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
(Đã ký)**

- Trại tạm giam; PC 10 Công an tỉnh Bắc Ninh;
- Bị cáo; người TGT;
- Lưu HS, VP.

Nguyễn Thị Lượng